

# اتفاقية التعاون العلمي بين جامعة دمشق والأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

## الفريقان :

تم الإتفاق على التعاون العلمي بين الفريقين التاليين :

- الفريق الأول : جامعة دمشق ويمثلها رئيس الجامعة.
- الفريق الثاني: الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، وهي مؤسسة عربية منبثقة عن مجلس الوحدة الاقتصادية العربية في الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، ويمثلها رئيس الأكاديمية.

## (المادة الأولى):

أ - اتفق الفريقان على القيام بجهود مشتركة لزيادة فرص التعاون العلمي بينهم بتنفيذ برامج الدراسات العليا لنيل شهادات الماجستير والدكتوراه في الإختصاصات التالية :

- ١ . إدارة مالية.
- ٢ . أسواق مالية.
- ٣ . مصارف ومصارف إسلامية.
- ٤ . نظم المعلومات الحاسوبية والإدارية.
- ٥ . المحاسبة.
- ٦ . التأمين.

ب - يجوز بإتفاق الفريقين بملحق خاص إضافة تخصصات علمية أخرى.

## (المادة الثانية):

يؤمن الفريق الأول ما يلي :

- أ - مقراً إدارياً للأكاديمية مؤلف من عدد مناسب من الغرف ضمن الحرم الجامعي بجامعة دمشق مزوداً بخطوط هاتفية وخدمة فاكس للمكالمات الدولية والخارجية إضافة الى وصلة على الإنترنت والبريد الإلكتروني، وتهيئة كافة الظروف الملائمة تمكيناً للفريق الثاني من تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية.

ب - قاعات تدريسية لطلاب الأكاديمية في الدراسات العليا ضمن الحرم الجامعي بدمشق.

ت - قاعة مختبر حاسوب لإستخدامه من قبل طلبة الأكاديمية في المواد العلمية المستدة للحاسوب.

ث - السماح لطلبة الأكاديمية استخدام جميع المرافق الطلابية في جامعة دمشق (المطعم، المرافق الرياضية، الترفيه، المكتبات وما شابه) شريطة التقيد بالأحكام الناظمة لهذه المرافق.

### ( المادة الثالثة):

يتولى الفريق الثاني فيما يخصه ما يلي :

أ - تجهيز وتأثيث المقر الإداري للأكاديمية وقاعات التدريس وتأمين الأجهزة اللازمة لمختبر الحاسوب على نفقته الخاصة.

ب - دفع أجور المكالمات الهاتفية والمستلزمات الأخرى.

ت - تقديم جميع المواد التعليمية اللازمة من مطبوعات وأقراص إلكترونية وفيديو وما شابه ذلك.

ث - تأمين الموظفين الإداريين ودفع رواتبهم.

ج - تأمين أعضاء هيئة التدريس، وبصورة خاصة، تكليف أعضاء من هيئة التدريس في جامعة دمشق، في إطار صيغة لا تتعارض مع قانوني تنظيم الجامعات والتفرغ بالتدريس في الدراسات العليا المشمولة بهذه الإتفاقية من المتخصصين والحائزين على الدرجات العلمية المطلوبة، ومن ذوي المراتب العلمية المنصوص عليها في أنظمة وتعليمات الأكاديمية العربية، وذلك بعد الحصول على الموافقة الدورية من رئاسة جامعة دمشق.

ح - تتولى الأكاديمية القيام بإجراءات القبول والتسجيل من خلال الموظفين الإداريين التابعين لها.

### ( المادة الرابعة):

أ - يلتزم الفريقان بإخضاع كافة الاختصاصات والبرامج العلمية لقواعد الاعتماد العلمي المعتمدة في مجلس التعليم العالي في الجمهورية العربية السورية.

ب - يتعهد الفريقان بأن يقوما معاً بإعداد برامج للدراسات العليا فيما بينهما بموجب ملحق علمي خاص.

ت - يقوم الفريقان بإعداد ملحق مالي خاص بهذه الإتفاقية يحتوي على رسوم التسجيل ويجوز باتفاق الفريقين تعديل تلك الرسوم مستقبلاً.

ث - تصدر الشهادات العلمية متضمنة شعار الجامعة والأكاديمية العربية وتوقع من رئيس الجامعة ورئيس الأكاديمية العربية وعميد البرنامج وتعتبر هذه الشهادات معادلة للشهادات الصادرة عن الجامعات الحكومية.

( المادة الخامسة):

يعتبر مجلس التعليم العالي في الجمهورية العربية السورية مرجعاً لعمل الأكاديمية فيما يخص هذه الاتفاقية من الناحية العلمية، وفي كل ما يتعلق بصلاحيات الفريق الأول المحددة بأحكام الاتفاقية.

( المادة السادسة):

أ - يلتزم العاملون لدى الفريق الثاني طوال وجودهم في جامعة دمشق بجميع قوانين وأنظمة وتعليمات الجامعة تحت طائلة خضوعهم للإجراءات التأديبية المتبعة في الأكاديمية.  
ب - يلتزم الطلاب المشمولون بأحكام هذه الإتفاقية طوال وجودهم في جامعة دمشق بجميع قوانين وأنظمة وتعليمات الجامعة ويخضعون للإجراءات التأديبية المتبعة فيها.

( المادة السابعة):

يحصل الفريق الثاني على الأقساط الدراسية مباشرة من الطلبة الذين ينتسبون إلى الأكاديمية بموجب هذه الإتفاقية، على أن يدفع الى الجامعة منها عشرين بالمائة من إجمالي هذه الرسوم، ويقدم الفريق الثاني للجامعة المعلومات الكاملة عن التسجيل لديه فيما يخص هذه الإتفاقية، ويتم التسديد النقدي للجامعة فصلياً، وذلك بعد الانتهاء من كل فصل دراسي.

( المادة الثامنة):

يتحمل كل فريق خلال تنفيذ هذه الإتفاقية أي ضرر يحدثه العاملون لديه تجاه الفريق الآخر وذلك خلال أدائهم لواجباتهم المنصوص عليها في هذه الإتفاقية.

( المادة التاسعة):

أي إشعار أو طلب موافقة فيما يخص هذه الإتفاقية يجب أن يكون كتابياً، وأن يسلم للشخص المفوض من قبل كل من الفريقين ولدى إرساله بالبريد المسجل يكون الى العنوان التالي:

الرئيس

جامعة دمشق

ص. ب ( ٥٧٣٥ )

دمشق - سورية

وبالنسبة للأكاديمية:

الرئيس

الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

ص.ب ( ١٣١٩٠ ) عمان الرمز البريدي ١١٩٤٢ الأردن

( المادة العاشرة ) :

أ - إذا اختلف الفريقان على تنفيذ مواد الإتفاقية فإنهما يبذلان أقصى الجهود المشتركة لتذليل الصعوبات وتسوية أوجه الخلاف ودياً.

ب - إذا مضى أكثر من تسعين يوماً دون التوصل إلى حل الخلاف يصار إلى تكوين لجنة تحكيم من ثلاثة أشخاص يعين كل فريق ممثلاً فيها ويجتمع الممثلان لإختيار عضو ثالث محايد.

ت - تكون قرارات لجنة التحكيم ملزمة للفريقين سواء تم إتخاذها بالإجماع أو بأغلبية الاصوات.

( المادة الحادية عشرة ) :

أ - تبقى هذه الإتفاقية سارية المفعول لمدة أربع سنوات من تاريخ إبرامها قابلة للتمديد بناء على موافقة الفريقين.

ب - مع مراعاة ما ورد بالمادة التاسعة من هذه الإتفاقية فإن على الفريق الراغب في إنهاء الإتفاقية إبلاغ الفريق الآخر كتابياً خلال مدة ثلاثة أشهر قبل الإنهاء الفعلي لها.

ت - إذا حدث وأنهيت هذه الإتفاقية من قبل أحد الفريقين فإنهما يتفقان على التعاون من أجل إستمرار الخدمات التعليمية للطلاب المسجلين حتى نهاية دراستهم أصولاً، وفي هذه الفترة يلتزم كل من الفريقين بالأحكام المنصوص عليها في هذه الإتفاقية.

( المادة الثانية عشرة )

أ - تم التوقيع على هذه الإتفاقية من قبل المتعاقدين بعد قبولهما بشروط الإتفاقية المنصوص عليها أعلاه.

ب - تعد هذه الإتفاقية وملاحقها ( العلمي والمالي ) نافذة إعتباراً من تاريخ التوقيع عليها واعتمادها بمرسوم تشريعي.

ت - حررت هذه الإتفاقية في دمشق - الجمهورية العربية السورية بتاريخ ٢٧ / ٢ / ٢٠١١م ، من نسختين أصليتين متطابقتين باللغة العربية.

عن

جامعة دمشق

أ. د. وائل معللا



عن

الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

أ. د. عصام زعلوي

الملحق المالي / الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية - برنامج الدراسات العليا  
بالتعاون مع جامعة دمشق

الرسوم الدراسية لبرنامج الماجستير

الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الماجستير
1000	40	رسم تقديم طلب الالتحاق ( يدفع لمرة واحدة )
500	20	رسم الهوية الجامعية
5000	200	رسم تسجيل في كل فصل دراسي
5000	200	الامتحان الشامل

رسوم فصلية أخرى ( استخدام حاسوب - مصادر تعليمية - تدريب عملي - ورشات عملية )

الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان/ برنامج الماجستير
3000	120	علوم مالية ومصرفية ( كافة التخصصات )
4000	160	نظم معلومات ( كافة التخصصات )

رسم الساعة الواحدة المعتمدة

الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان/ برنامج الماجستير
6000	240	علوم مالية ومصرفية ( كافة التخصصات )
7000	280	نظم معلومات ( كافة التخصصات )

رسوم تخرج

الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الماجستير
2500	100	شهادة التخرج
2500	100	مصدقة التخرج
200	10	كشف علامات ( كل نسخة اضافية فوق 3 نسخ )
3000	120	الشهادة ( مفقودة - اضافية )
3000	120	المصدقة ( مفقودة - اضافية )
1000	40	رسم الكتاب السنوي



الرسوم الدراسية لبرنامج الدكتوراه

الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الدكتوراه
1000	40	رسم تقديم طلب الالتحاق ( يدفع لمرة واحدة )
500	20	رسم الهوية الجامعية
6000	240	رسم تسجيل في كل فصل دراسي
6000	240	الامتحان الشامل
رسوم فصلية أخرى ( استخدام حاسوب - مصادر تعليمية - تدريب عملي - ورشات عملية )		
الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الدكتوراه
3000	120	علوم مالية ومصرفية ( كافة التخصصات )
4000	160	نظم معلومات ( كافة التخصصات )
رسم الساعة الواحدة المعتمدة		
الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الدكتوراه
8000	320	علوم مالية ومصرفية ( كافة التخصصات )
8000	320	نظم معلومات ( كافة التخصصات )
رسوم تخرج		
الرسوم للطلاب السوريين / ل س	الرسوم للطلاب الغير سوريين / دولار أمريكي	البيان / برنامج الدكتوراه
2500	100	شهادة التخرج
2500	100	مصدقة التخرج
200	10	كشف علامات ( كل نسخة اضافية فوق 3 نسخ )
3000	120	الشهادة ( مفقودة - اضافية )
3000	120	المصدقة ( مفقودة - اضافية )
1000	40	رسم الكتاب السنوي

حرر هذا الملحق الخاص بموافقة الطرفين في دمشق بتاريخ 27 / 2 / 2011 من نسختين أصليتين متطابقتين باللغة العربية، يعتبر هذا الملحق جزءاً من الاتفاقية ويعد نافذاً من تاريخ التوقيع عليه وإقراره بمرسوم تشريعي. دمشق في 27 / 2 / 2011.

عن

جامعة دمشق



أ. د. وائل تومر

عن

الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

أ. د. عصام زعلوي